Kw'ulhíthelh kwes xwel xweweáte…



Long ago before there came to be…

https://stoloshxweli.org

…ye xelpá:yelhep…



…cedar trees…

https://stoloshxweli.org

Ílh ts'e lí te ólu ey swíyeqe.



there was a real good man

https://stoloshxweli.org

Wiyóth kw'es mamíytes wátes ó.



He was always helping others.

https://stoloshxweli.org

Welís q'álhem kw'e stam...



If they were asking for anything...

https://stoloshxweli.org

...su a:m túTl'o.



...then he gave it.

https://stoloshxweli.org

Lis stl'is kw'e stam...



When they wanted anything…

https://stoloshxweli.org

Óxwestes kw'e s'álhtel...



He gave them food…

https://stoloshxweli.org

...qas kw'e awkw'.



…and clothing.

https://stoloshxweli.org

Kw'es kw'étslexwes te í te x̲áx̲a shxwelí



When the Great Spirit saw this

https://stoloshxweli.org

Thet tútl'ò:



He said:

https://stoloshxweli.org

Tethá swíyeqe esáp' te syóyes.



That man has done (ended) his work.

https://stoloshxweli.org

Lis cha kwe q'óy,



When he will die,

https://stoloshxweli.org

te shxwlís kw'es píltem…



in the place where he is buried…

https://stoloshxweli.org

kw'e xpá:yelhp cha ts'ísem.



a Cedar Tree will grow.

https://stoloshxweli.org

Chásu hókwexes ye mestíyexw.



And people will use it.

https://stoloshxweli.org

Te kwémlexwlets xwelá kw'e sá:letel,



The roots for baskets,

https://stoloshxweli.org

te p'alyí:ws xwelá kw'e awkw',



the bark for clothing,

https://stoloshxweli.org

te syólh xwelá kw'e sthíyeltxwem,



the wood for shelter,

https://stoloshxweli.org

qas te sléxwelh xwelá kw'e leq'álq'el.



and the canoe for travelling.

https://stoloshxweli.org